

- 0'45 : Years ago I had an experience  
*Il y a quelques années, j'ai vécu une expérience,*
- 0'50 : an experience of Light  
*une expérience de lumière.*
- 0'54 : My whole body was filled with light  
*Mon corps tout entier était rempli de lumière*
- 0'59 : I felt connected by that light to the universe.  
*Je me sentais connectée à l'univers par cette lumière*
- 1'07 : I became conscious of an exquisite radiance  
*J'ai pris conscience qu'un rayonnement exquis*
- 1'11 : permeating the fabric of all life  
*imprégnait la structure de toute vie,*
- 1'20 : I saw that every living thing has its own special luminous quality  
*Je vis que chaque être vivant avait son propre caractère lumineux*
- 1'35 : I wanted to explore the secret of that magical feeling  
*Je voulu explorer le secret de ce sentiment magique.*
- 1'41 : I felt a yearning to understand it  
*J'avais un désir ardent de le comprendre.*
- 1'48 : I realized from my experience that the source of that light  
*J'ai appris de par mon expérience que la source de cette lumière*
- 1'53 : is re-born in every moment of creation  
*renaît à chaque moment de la création*
- 2'06 : and I've come to see that everyday light,  
*et j'ai fini par comprendre que la lumière quotidienne*
- 2'09 : is just the visible aspect of that infinite light  
*n'est que l'aspect visible de cette lumière infinie*
- 2'15 : which in reality isn't out there some place  
*qui en réalité n'est pas là bas,*
- 2'18 : but right here  
*mais juste ici.*

- 2'24 : We begin this journey with the familiar world  
*Nous commençons ce voyage avec le monde familier,*
- 2'30 : the world around us.  
*le monde qui nous entoure.*
- 2'40 : We live in a world of light and shadow  
*Nous vivons dans un monde d'ombre et de lumière*
- 4'09 : Light has many faces  
*La lumière a plusieurs visages*
- 4'21 : The earth itself is filled with light.  
*La terre elle-même est pleine de lumière*
- 4'30 : Fire,  
*Le feu,*
- 4'32 : a primal force,  
*force primitive,*
- 4'35 : a universal symbol of energy.  
*est un symbole universel d'énergie*
- 4'42 : Holy Light appears in every religion  
*La sainte lumière apparaît dans toutes les religions*
- 4'48 : In every Jewish synagogue, a light burns day and night  
*Dans toute synagogue, une lumière brûle jour et nuit*
- 4'54 : The Sabbath is celebrated with candle light  
*Le Sabbat est célébré à la bougie*
- 5'02 : Channukah, the Hebrew Festival of Lights.  
*Channukah est le festival hébreu des lumières.*
- 5'12 : The Buddha radiated light, according to his disciples.  
*Selon ses disciples, Buddha émettait de la lumière*
- 5'22 : They say the rays of knowledge rose like light, above his head,  
*Ils disaient que les rayons du savoir s'élevaient comme la lumière, au dessus de sa tête*
- 5'27 : and around him.  
*et autour de lui.*

5'37 : the Light of Christ, begins with the Annunciation.  
*La lumière du Christ débute avec l'Annonciation.*

5'53 : Those whose lives were touched by his, shared his radiance.  
*Ceux qui étaient touchés par sa lumière partageaient son rayonnement*

6'24 : In his healing ministry,  
*Il est dit que pendant ses séances de guérison,*

6'26 : Christ was said to channel light.  
*le Christ canalisait la lumière.*

6'37 : According to the New Testament,  
*Selon le nouveau testament,*

6'39 : his face did shine as the sun.  
*son visage brillait comme le soleil.*

6'48 : In every faith,  
*Dans toutes les religions*

6'51 : the teacher embodies inner light.  
*le maître incarne la lumière intérieure.*

6'56 : The faces of some Indian and Sufi teachers communicate this glowing presence.  
*Les figures de certains maîtres indiens et Sufi font écho à cette présence lumineuse*

7'06 : Ancient Indian Scriptures say, that we could become as Gods,  
*Selon d'anciens textes indiens nous pourrions tous approcher les dieux*

7'12 : with the visible Light of Heaven  
*et ainsi se manifesterait en nous*

7'14 : manifest in us.  
*la lumière visible du divin.*

7'54 : Since the beginning of time, people have tried to fathom the mysteries of Celestial light.  
*Depuis la nuit des temps, des gens ont essayé de sonder les mystères de la lumière céleste.*

8'04 : At Stonehenge, the sun, the stars and planets were observed,  
*A Stonehenge, le soleil, les étoiles et les planètes étaient observés,*

8'10 : revealing the progression of heavenly bodies.

*révélant ainsi la progression des corps célestes.*

8'25 : The sun was worshipped for centuries in Egypt.  
*En Egypte, le soleil fut vénéré pendant des siècles,*

8'31 : revered as a compassionate force,  
*adoré comme une force compatissante,*

8'38 : communicating directly with humans,  
*communicant directement avec les humains,*

8'42 : each ray extending a hand, to accept offerings and give life.  
*chaque rayon s'étendant comme une main afin de recevoir des offrandes et donner la vie.*

8'59 : The sun,  
*Le soleil,*

9'01 : a fiery sphere of light,  
*une sphère ardente de lumière.*

9'04 : A mandala  
*Un Mandala*

9'07 : A mandala is a sunlike form,  
*Un mandala à la même forme que le soleil,*

9'13 : a symbol of wholeness,  
*c'est un symbole d'unité,*

9'17 : a way of understanding and experiencing  
*une façon de comprendre et de vivre*

9'21 : different levels of reality.  
*les différents niveaux de la réalité.*

9'26 : Like the sun,  
*Tel le soleil*

9'28 : radiating from a center,  
*rayonnant à partir d'un centre,*

9'31 : it's design ignites inner light.  
*sa conception embrasse la lumière intérieure*

10'44 : A place of worship

*Une place de culte*

10'46 : is designed to use light, to heighten the senses, and invite the spirit.  
*est destinée à utiliser la lumière, afin d'éveiller les sens et d'inviter l'esprit.*

11'36 : Some say the body itself is a Temple of Light.  
*Certains disent que le corps lui-même est un Temple de Lumière.*

11'44 : It's as if there is a sea of electricity in the human body.  
*C'est comme s'il y avait une mer d'électricité dans le corps humain.*

11'49 : Perhaps holy light is not just a metaphor but an actual energy.  
*La sainte lumière n'est peut être pas qu'une métaphore mais une véritable énergie.*

12'00 : Can we know the electrical patterns of our inner worlds?  
*Pouvons nous connaître les vibrations électriques de nos mondes intérieurs?*

12'17 : High energy photography records the electrical discharge  
*Une photographie de fortes tensions enregistre une décharge électrique*

12'22 : as a current is passed through living things.  
*lorsqu'un courant est envoyé a travers des êtres vivants.*

13'02 : Our lives are connected to the energy of all life.  
*Nos vies sont connectées à l'énergie de toute vie.*

13'10 : We are radiant beings.  
*Nous sommes des êtres radiants.*

13'40 : Not only the radiance,  
*Le rayonnement,*

13'43 : but the rhythms of the universe  
*mais aussi les rythmes de l'univers*

13'46 : touch our lives.  
*touchent nos vies.*

13'51 : Time brings changes.  
*Le temps apporte des changements.*

14'12 : In the natural balance,  
*Dans la balance naturelle de la vie,*

14'16 : while one part carries the message of new birth,

*alors qu'une partie porte avec elle le message d'une nouvelle naissance,*

14'20 : others complete their cycles  
*d'autres complètent leur cycle,*

14'24 : and life is embraced by the darkness of death.  
*et à ce moment la vie est embrassée par l'obscurité de la mort.*

14'38 : Ancient texts speak of light in the afterlife.  
*D'anciens textes parlent de la lumière après la vie.*

14'43 : From the Book of the Dead,  
*Extrait du Livre des Morts,*

14'47 : "Do not forget this secret –  
*« N'oubliez pas ce secret :*

14'50 : when your mind and body separate, you can see the primary clear light.  
*quand l'esprit et le corps se séparent, vous pouvez voir une nette lumière  
primaire*

14'58 : It's like a mirage,  
*Telle un mirage,*

15'00 : subtle, but bright.  
*subtile, mais vive.*

15'04 : Do not be afraid.  
*N'ayez pas peur.*

15'07 : It is the same light you also radiate.  
*Vous dégagez la même lumière.*

15'14 : Is there light after death?  
*Y'a t'il de la lumière après la mort?*

15'19 : Similar reports come from people who have returned to life, after being pronounced dead.  
*Des commentaires similaires, de personnes revenues à la vie après avoir été  
déclarées mortes,*

15'28 : Going down a tunnel, with a light at the end.  
*racontent qu'elles avançaient dans un tunnel,*

15'32 : At first the light is dim,  
*Au début la lumière est faible,*

15'35 : growing gradually brighter.

*devenant de plus en plus vive.*

15'39 : And with it, a feeling of great love,  
*Avec en plus un sentiment d'amour intense*

15'43 : and the infinite.  
*et l'infini.*

17'39 : There's a great desire within me  
*Il y a au fond de moi un désir intense*

17'42 : to know how the world works,  
*de connaître le fonctionnement du monde*

17'56 : to understand the intention of physical matter.  
*de comprendre le but de la matière physique.*

18'01 : Yes, and yes and yes again cries out my heart.  
*Oui, oui et encore oui crie du fond de mon cœur*

18'06 : Today I touch the earth...  
*Aujourd'hui je touche la terre...*

18'09 : and willing and loving is she that touches me, in return.  
*et aussi généreuse et aimante qu'elle soit, elle me touche en retour.*

18'18 : Oh great mother, guide me,  
*Oh bonne mère, guide moi,*

18'21 : show me that pressing, lifting, blinding light of love.  
*montre moi cette imminente, aveuglante lumière d'amour qui m'élève.*

18'28 : Born in eternity  
*Née dans l'éternité*

18'31 : and living in all that is.  
*et vivant dans tout ce qui est.*

18'36 : All that is. Walk with me now.  
*Tout ce qui est. Marche avec moi maintenant.*

18'41 : Clear my mind.  
*Ouvre moi l'esprit.*

18'45 : Clear my eyes.  
*Ouvre moi les yeux.*

18'49 : Clear this my body,  
*Purifies mon corps,*

18'53 : that I might receive you fully...  
*que je puisse te recevoir pleinement...*

18'56 : and let me become a giver of light.  
*et laisse moi, à mon tour, être un donneur de la lumière.*